

SIXTH UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE
STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES
New York, 25 August - 3 September 1992
Items 12g) and 5d) of the provisional agenda

Canadian Permanent Committee on Geographical Names /
Comité permanent canadien des noms géographiques

*"The Role of the Advisory Committee on Names for Undersea and Maritime Features /
Le rôle du Comité consultatif des noms d'entités sous-marines et marines"*

(Brochure for public information)

Document presented by Canada

THE ROLE OF THE ADVISORY COMMITTEE ON NAMES FOR UNDERSEA AND MARITIME FEATURES



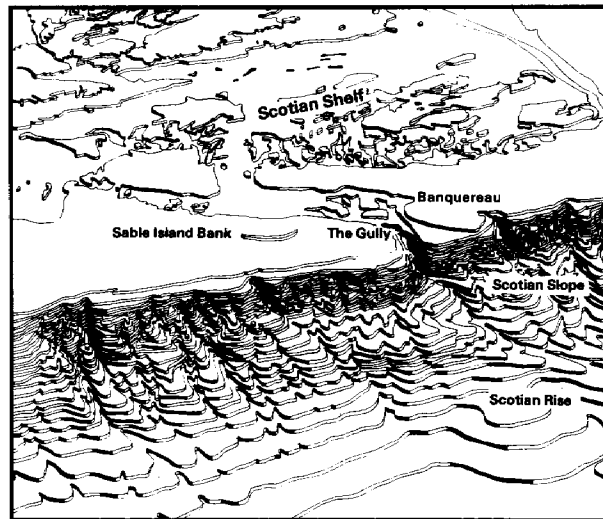
Prepared for the
Canadian Permanent Committee
on Geographical Names

Canada

NAMING THE SEAFLOOR AND MARINE LANDSCAPE IN OFFSHORE REGIONS OF CANADA

Early Canadian explorers were also pioneer mapmakers. Confronted by an immense, nameless landscape, these adventurers set in motion a process of discovery and recording that continues today. In designating the mountains, rivers and lakes of the New World, they gave us a legacy of geographical names, yet thousands of features officially unnamed remain to be identified in the future.

Today, mapping and naming have taken on new dimensions. Now we are dealing with another, equally strange, unnamed landscape – that found beneath the oceans. Although the seafloor is not a natural environment, the processes of the pioneers remain unchanged: exploration, record making, map-drawing and the conferring of names.



PART OF THE CONTINENTAL MARGIN OF EASTERN
CANADA, SHOWING SELECTED NAMES OFFICIALLY
APPROVED FOR BATHYMETRIC FEATURES

To ensure that the seafloor and offshore maritime areas are consistently named on bathymetric and hydrographic charts, a logical, universally accepted system of nomenclature must be applied.

Official names

The Canadian Permanent Committee on Geographical Names (CPCGN) which has existed in various forms since 1897, is the authority on all matters of geographical nomenclature affecting Canada. It consists of representatives from the departments of Energy, Mines and Resources, Environment, National Defence, Fisheries and Oceans, Indian

and Northern Affairs, Secretary of State, National Archives and Statistics Canada, and from each of the provinces and territories. Members meet once a year to establish national procedures, and to ensure that names are used correctly and consistently across the country, particularly as they relate to mapping and government operations.

The CPCGN is guided by several advisory committees, one of which concerns itself exclusively with undersea and major maritime features. As data on seabed topography have become more precise, and as offshore development has increased, it became apparent that specialists in marine science needed guidance in the naming of new seabed features. The result was the establishment by the CPCGN in 1966 of the forerunner to today's Advisory Committee on Names for Undersea and Maritime Features (ACNUMF).

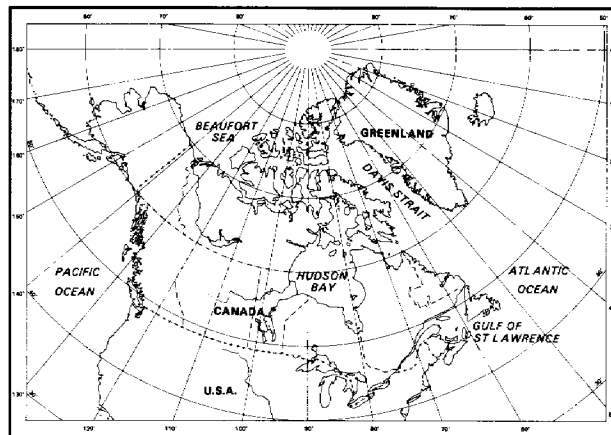
The ACNUMF is chaired by the Dominion Hydrographer of Canada, Department of Fisheries and Oceans (DFO), with administrative support provided by the head of the Nomenclature Unit, Canadian Hydrographic Service, DFO. Other members of the committee are drawn from federal departments concerned with defence, fisheries, oceanography, marine ecology, geology, toponymy and terminology. The academic community, the Northwest Territories government, and the petroleum industry are all represented. The Department of External Affairs advises the committee on matters of joint concern to Canada and other countries. The provinces bordering on the oceans are consulted before decisions are made on names of features adjacent to their jurisdictions.

Field of activities of ACNUMF

An undersea feature is one that is submerged at low water. It is the responsibility of the ACNUMF to examine name submissions related to such features, consult with appropriate provinces and make recommendations to the CPCGN. The decisions on names become official when they have been signed by the Chairman of the CPCGN on behalf of the Minister of Energy, Mines and Resources.

The committee is concerned with names related to features that lie outside the jurisdiction of provinces and territories, but within Canadian waters and in offshore areas of particular interest to Canada. This includes waters over which Canada has declared its jurisdiction, such as Hudson Bay or the Gulf of St. Lawrence, and anywhere within the 200-mile offshore zone. Its activities also extend to areas over which Canada does not exercise sovereignty, but which are of concern for scientific or strategic reasons, such as the North Polar Basin and the North Atlantic Ocean. Work on naming and terminology is also carried out in consultation with various international scientific organizations and with governments of other countries or where features are common to two countries or where they have common interest.

The ACNUMF has established and defined appropriate undersea generic terms to identify properly the physical characteristics of undersea features. Each of the generic terms and their definitions is concerned with the shape of the feature, as depicted by bathymetric contours. The definitions are intentionally general, avoiding the genetic characteristics of the features named.



MARINE AREAS OF INTEREST TO CANADA

In 1987, DFO published for the CPCGN the second edition of the "Gazetteer of Undersea Feature Names". It lists alphabetically some 4100 names with geographical coordinates and references to the charts or maps on which the features are compiled.

Sources of names

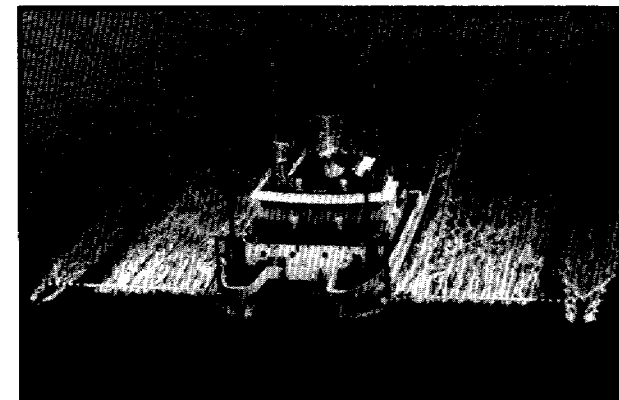
Suggestions for names come from a variety of sources—scientists and cartographers, federal and provincial organizations, publishers, transport and resource development firms, and private citizens. Each suggestion is checked by the Nomenclature Section of the Canadian Hydrographic Service in consultation with toponymic experts and oceanographic scientists. Spelling and geographic coordinates are verified. The nature of the feature is reviewed and the suggested name is checked for its appropriateness and uniqueness. The proposal is then presented to the ACNUMF.

Discretion is permitted in the selection of the name and its generic term, although there are certain basic rules of selection that should be followed:

- SELECT**
- short simple names;
 - names that refer to distinguishing characteristics of the feature, or names commemorating ships or other vehicles, or names of scientific institutions involved in the discovery of the feature;
 - terms that reflect the physical characteristics of features, as defined by ACNUMF.

DO NOT SELECT

- personal names unless it is in the public interest to honour an individual who has made an outstanding contribution to the knowledge of ocean sciences;
- unnatural or incongruous name combinations;
- names that are obscene, derogatory, or are discriminatory in terms of race, sex, creed or political affiliation;
- names that could be construed as favouring a particular commercial or industrial enterprise;
- generic terms that are not acceptable to the ACNUMF.



**FCG SMITH, ONE OF THE SEVERAL VESSELS
OPERATED BY THE
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE**

How to obtain approval for new names for features in offshore regions in Canada

The location of an undersea feature should be identified on the appropriate hydrographic or bathymetric charts before seeking approval. Application forms and other information about undersea and maritime feature naming and terminology may be obtained from:

The Secretary
Advisory Committee on Names for Undersea
and Maritime Features
615 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E6
Tel.: (613) 995-4906



Fisheries
and Oceans

Pêches
et Océans

LE RÔLE DU COMITÉ CONSULTATIF DES NOMS D'ENTITÉS SOUS-MARINES ET MARINES



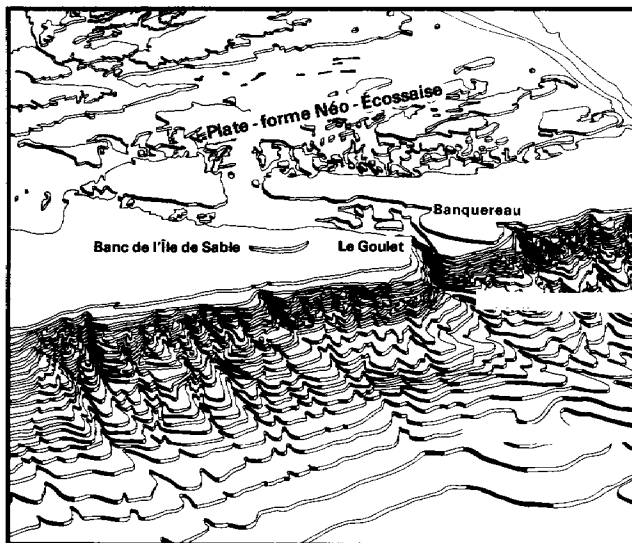
Préparé pour le
Comité permanent canadien
des noms géographiques

Canada

L'ATTRIBUTION DES NOMS DANS LES RÉGIONS EXTRA-CÔTIÈRES DU CANADA

Les premiers explorateurs canadiens étaient aussi des pionniers de la cartographie. Face à un territoire immense, inconnu et sans nom, ces aventuriers ont lancé un mouvement de découverte et de relevés qui se perpétue encore aujourd'hui. Au cours des années, ils ont attribué plusieurs noms officiels à des montagnes, rivières et lacs du nouveau monde, laissant des milliers d'entités encore à désigner.

Et le travail se poursuit, dans un contexte encore plus vaste. Les scientifiques et les exploitants des ressources se sont tournés avec une attention redoublée vers les fonds des océans. Les nouveaux explorateurs canadiens, munis d'un appareillage sophistiqué pénètrent aussi dans un nouveau monde. Mais le processus demeure le même : explorations, relevés, cartes, attribution des noms.



PARTIE DE LA MARGE CONTINENTALE DE L'EST DU
CANADA ILLUSTRANT DES NOMS TYPIQUES
D'ENTITÉS PHYSIOGRAPHIQUES
APPROUVÉS OFFICIELLEMENT

Pour que le fond de l'océan et les zones au large des côtes soient explorés, cartographiés et mis en valeur de façon rationnelle, il a fallu mettre au point un système de nomenclature uniforme et universellement accepté.

Les noms officiels

Le Comité permanent des noms géographiques (CPCNG), organisme qui a existé sous diverses formes depuis 1897, préside à l'attribution officielle des noms géographiques au Canada. Des représentants d'Énergie, Mines et Ressources se

réunissent une fois par année avec leurs collègues des ministères de l'Environnement, Défense nationale, Pêches et Océans, Affaires indiennes et du Nord canadien, Secrétariat d'État, Archives nationales et Statistique Canada, ainsi que des provinces et des territoires. Leur mandat est d'assurer un usage correct et cohérent des noms dans tout le pays, surtout en ce qui touche les activités des ministères et des organismes gouvernementaux et l'établissement de cartes.

Le CPCNG coiffe plusieurs comités consultatifs spécialisés, dont l'un s'occupe exclusivement des entités sous-marines et marines. Les données sur la topographie du fond de la mer étant de plus en plus précises et la mise en valeur des ressources hauturières suscitant un intérêt croissant, il est devenu évident que des spécialistes des sciences de la mer devaient être invités à participer à la désignation des nouvelles entités du panorama marin. On a donc mis sur pied en 1966 ce qui est aujourd'hui le Comité consultatif des noms d'entités sous-marines et marines (CCNESMM).

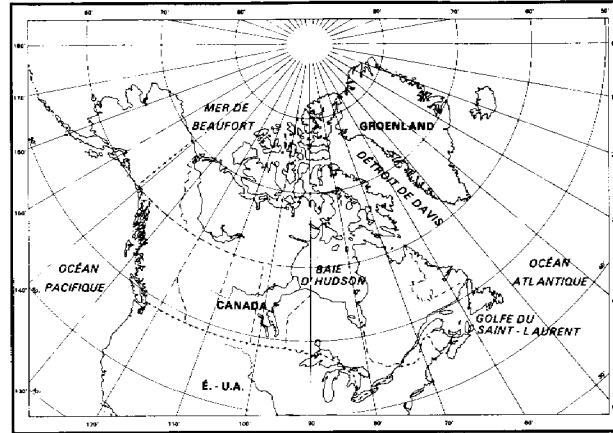
L'hydrographe fédéral du Canada est président du CCNESMM, et le chef de la section de nomenclature du Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et Océans (MPO), en assure le soutien administratif. Les autres membres du comité représentent les ministères fédéraux s'occupant de défense, pêches, océanographie, écologie marine, géologie, toponymie et terminologie. Le milieu académique, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et l'industrie pétrolière sont aussi représentés. Le ministère des Affaires extérieures conseille le comité sur les questions intéressant à la fois le Canada et d'autres États souverains. Les provinces qui longent les océans sont consultées avant qu'une décision ne soit rendue sur les noms des entités limitrophes à leur juridiction.

Le domaine d'activités du CCNESMM

Une entité est sous-marine si elle est submergée à marée basse. Après une étude approfondie des noms proposés et après avoir consulté les provinces et les territoires touchés, le CCNESMM présente des recommandations au CPCNG. Les recommandations sont acceptées officiellement lorsque le président du CPCNG appose sa signature au nom du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le CCNESMM s'occupe des noms d'entités échappant à la compétence des provinces et des territoires mais se trouvant des les eaux canadiennes et dans les secteurs comportant un intérêt particulier pour le Canada. Sont visées les eaux sur lesquelles le Canada a déclaré sa compétence, tels la baie d'Hudson et le golfe de Saint-Laurent et toute la zone côtière de 200 milles. Les activités du comité touchent également les régions sur lesquelles le Canada n'a aucun pouvoir juridique mais qui l'intéressent pour des motifs scientifiques et stratégiques. Le bassin du Pôle Nord de même que l'océan Atlantique Nord font partie de ces régions. Le comité travaille également en consultation avec des organismes internationaux et avec les gouvernements d'autres pays lorsque des entités sont communes à plus d'un État souverain.

Le CCNESMM a établi une terminologie appropriée à la définition des entités sous-marines. Chaque terme générique et sa définition est concerné par la forme de l'entité telle que représentée par les isobathes. Les définitions sont intentionnellement généralisées, évitant les caractéristiques génétiques des entités nommées.



ZONES D'INTÉRÊT AU CANADA

En 1987, le MPO a publié pour le CPCNG la deuxième édition du «Répertoire des noms d'entités sous-marines». Ce répertoire renferme quelque 4 100 entités énumérées par ordre alphabétique et accompagnées des coordonnées géographiques de même que des références aux cartes sur lesquelles figurent ces entités.

La source des noms

Les suggestions des noms d'entités proviennent de diverses sources : cartographes et scientifiques travaillant pour l'industrie ou le Gouvernement, ministères et organismes fédéraux et provinciaux, éditeurs de cartes, sociétés de transport et d'exploitation des ressources et simples citoyens. La section de nomenclature du Service hydrographique du Canada examine chaque suggestion en consultation avec des experts en toponymie et en océanographie. Elle vérifie l'orthographe et les coordonnées géographiques et prend note des entités connexes et de leur nom. Une proposition est ensuite faite au CCNESMM.

Naturellement, on accorde plus de discrétion au choix des noms et de son terme générique, bien que certaines règles fondamentales doivent être suivies, notamment :

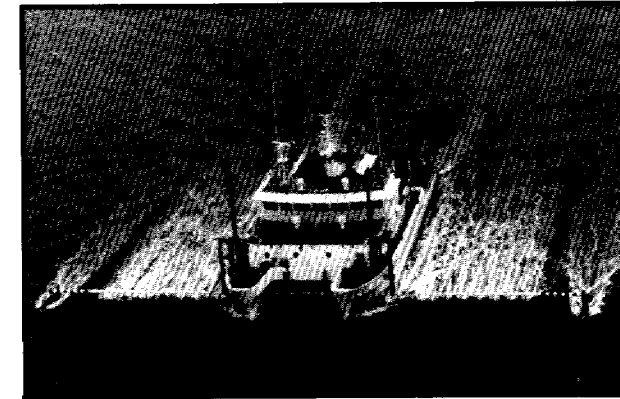
UTILISER

- des noms courts et simples si possible;
- des noms qui se rapportent à des caractéristiques de l'entité ou des noms de navires ou d'autres véhicules ou d'établissements scientifiques qui ont participé à la découverte de l'entité;

- des termes qui reflètent les caractéristiques physiques des entités, comme définies par le CCNESMM.

NE PAS UTILISER

- des noms de personnes, à moins qu'il soit dans l'intérêt du public d'honorer une personne qui a apporté une contribution marquante aux sciences océaniques;
- des combinaisons de noms peu naturelles ou incongrues;
- des noms qui sont obscènes ou discriminatoires quant à la race, au sexe, à la croyance religieuse ou à l'affiliation politique;
- des noms qui pourraient porter à croire qu'une entreprise commerciale ou industrielle particulière a été favorisée;
- des termes qui ne sont pas agréés par le CCNESMM.



LE FCG SMITH, UN DES NAVIRES DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA

Comment faire approuver de nouveaux noms pour des entités situées dans les régions extra-côtières du Canada

Avant de proposer un nom pour une entité sous-marine ou marine, l'auteur doit s'assurer qu'elle a été bien identifiée sur une carte marine ou bathymétrique. Il faut présenter la demande à :

Secrétaire
Comité consultatif des noms d'entités sous-marines et marines
615, rue Booth
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0E6

On peut obtenir des formules de demande ou d'autres informations pertinentes à l'adresse ci-dessus ou en téléphonant au (613) 995-4906.